Uctubre 3/1

EL TEATRO.

COLECCION

DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

REPERTORIO DE LOS BUFOS ARDERIUS.

ROBINSON,

ZARZUELA BUFA EN TRES ACTOS Y EN PROSA.

SEGUNDA EDICION

MADRID: OFICINAS: PEZ, 40, 2.* 1871.

CATALOGO

DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS DE LA GALERIA

Al cabo de los años mil. Amor de antesala. Abelardo y Eloisa Abnegación y nobleza. Angela. Afectos de odio y amor. Arcanos del alma. Amar despues de la muerte. Al mejor eazador... Achaque quieren las coses. Amor es sueno. A caza de cuervos. A caza de berencias. Amor, poder y pelucas. Amar por señas. A falta de pan... Articulo por articulo. Aventuras imperiales Achaques matrimoniales. Achaques matrimoniales. Andarse por las ramas. A pan y agua, Al Africa. Bonito viaje. Boadices, drama heróico. Batalla de reinas. Berta la flamenca. Rerta la llamenca. Barómetro conyugal. Blenes mal adquiridos. Bien vengas mal si vienes solo. Bondades y desventuras. Corregir al que yerra. Canizares y Guevara. Cosas suyas. Calamidades. Como dos gotas de agua. Cuatro agravios y ninguno. Como se empeñe un marido! Con razon v sin razon. Como se rompen palabras. Conspirar con buena suerte, Chismes, parientes y amigos. Con el diablo á cuchilladas. Costumbres políticas. Contrastes. Catilina Cárlos IX y los Hugonoles. Candidito. Caprichos del corazon. Con canas y polleando.
Culpa y castigo.
Crisis matrimonial.
Cristóbal Colon.
Corregiral que yerra. Clementina Gon la música á otra parte. Dara y cruz. Dos sobrinos centra un tio. D. Primo Segundo y Quinto. Deudas de la conciencia. Don Sancho el Bravo Don Bernardo de Cabrera. Dos artistas Diana de San Roman. D. Tomás. De andaces es la fortuna. De addaces es la fortuna.
Dos hijos sin padre.
Donde menos se piensa...
D. flosé. Pepe y Pepito.
Dos mirlos blancos.
Deudas de la honr
De la mano á la boca. Doble emboscada. El amor y la moda. Está loca!

EL TEATRO. En mangas de camisa, El que no cae... resbala. El niño perdido, El querer y el rascar... El hombre negro. El fin de la novela. Bi filantrope.
El hijo de tres padres.
El último yals de Weber.
El hongo y el miriñaque.
[Es una malva! Es una malva!
Echar por el atajo.
El clavo de los maridos.
El onceno no estorbar.
El anillo del Rey.
El caballero feudal. Es un ángel! El 5 de agosto. El escondido y la tapada. El licenciado Vidriera. ¡En crisis!
El Justicia de Aragon.
El Monarca y el Judio.
El rico y el pobre.
El heso de Judas.
El atma del Rey Garcia.
El atan de tener novio.
El julcio público.
El sitio de Sebastopol.
El todo por el todo.
El gitano, ó el bijo de las Alpujarras. En crisis El que las da las toma. El camino de presidio. El honor y el dinero. El payaso Este cuarto se alquila. Esposa v mártii pan de cada dia, El mestizo. diable en Amberes. El ciego protegido de las nubes El marqués y el marquesito. El reloj de San Plácido. El bello ideal. El castigo de una falta, El estandarte español en las costas africanas. El conde de Montecristo. Elena, é hermana y rival. Esperanza El grito de la conciencia. (El autor! ¡El autor! El enemigo en casa. El cnemigo en casa. El diltimo pichon. El diterato por fuerza, El alma en un bilo. El alcalde de Pedroñeras. Egoismo y honradez. El honor de la familia. El bijo del aborcado, dinero El jorobado. Diablo. El Arte de ser feliz. El que no la corre antes...
El que no la corre antes...
El loco por fuerza,
El soplo del diablo.
El pastelero de Paris,
Furor narlamentario,
Faltas inveniles. Francisco Pizarro.

Fe en Dios.

Gaspar, Melchor y Baltasar, o el

ahijado de todo el mundo. Genio y figura. Historia china Hacer cuenta sin la huéspe la Herencia de lágrimas. Instintos de Alarcon. Indicios vehementes Isabel de Médicis Ilusiones de la vida Imperfecciones. Intrigas de torador. Ilusiones de la vida Jaime el Barbudo. Jame er Barbudo Juan Sin Tierra. Juan sin Pena. Jorge el artesano. Juan Diente. Los nerviosos. Los amantes de Chinci on. Lo mejor de los dados, Los dos sargentos españoles. Los dos inseparables. La pesadilla de un casero La hija del rey Rene. Los extremos Los dedos huéspedes. Los éxtasis. La posdata de una carta. La mosquita muerta. La hidrofobia. La cuenta del zapatero Los quid pro quos. La Torre de Londres Los amantes de Teruel. La verdad en el espejo, La banda de la Condesa La esposa de Sancho el Bravo La hoda de Quévedo. La Creacion y el Diluvio. La gloria del arte. La Gitanilla de Madrid La Madre de San Fernando Las flores de Don Juan. Las aparencias. Las guerras civiles. Lecciones de amor. Los maridos La lápida mortuoria La holsa y el holsillo. La libertad de Florencia. La Archiduquesita. La escuela de los amigos. La escuela de los perdidos. La escala del poder. Las cuatro estaciones. La Providencia. Los tres banqueros Las huérfanas de la Caridad. La ninta lris La dicha en el bien ajeno. La muier del pueblo. Las bodas de Camacho. La cruz del misterio Los pobres de Madrid. La planta exótica. Las mujeres La union en Africa. Las dos Reinas. La piedra filosofal La corona de Castila Jalegoria). La calle de la Montera Los pecados de los padres. Los moros del Riff.

ROBINSON.

Toré hodriguer

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los paises con quienes haya celebrados ó se celebren enadelante tratados internacionales de propiedad literaria

El autor se reserva el derecho de traduscion.

Los comisionados de las Galerias Dramáticas y Liricas de los ires. Gullon é Hidalgo, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representacion y de la venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ROBINSON,

ZARZUELA BUFA EN TRES ACTOS Y EN PROSA,

ORIGINAL DE

DON RAFAEL GARCIA SANTISTEBAN,

MUSICA DEL MAESTRO

DON FRANCISCO ASENJO BARBIERI.

Estrenada con gran éxito en el Teatro de los Bufos Arderius, la noche del 18 de Marzo de 1870.

SEGUNDA EDICION.

MADRID.

MIRBENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.

PERSONAJES. ACTORES.

LA REINA ANANÁS	SRA. RIVAS.
LEONA	STA. FERNANDEZ.
GUAYABA	SRA. RAGUER.
COLIBRÍ	STA. ROMERO.
MISS LELIA	STA. VAZQUEZ.
MISS IRENE	STA. ALIAGA.
ROBINSON	SR. ARDERIUS.
MATATÍAS	SR. CASTILLA.
EL CAPITAN TIBURON	SR. ROSELL.
EL NEGRO DOMINGO	SR. OREJON.
HAMBRON, gran sacerdote	SR. CASTILLO.
UN CRIADO	SR. LOPEZ.
EL LORO	- Sr. N. N.
Señoras inglesas, indias, caribes,	doncellas, casadas, viudas,
marineritas, acreedores, calaveras, indios, caribes, sacerdo-	
tes antropófagos, chiquillos, gentiles hombres de casa y bo-	
ca, etc., etc. Coro y acompañamiento.	

El primer acto pasa en Liverpool: el segundo en una isla desierta pero llena de gente; el tercero á orillas del mar.

Las indicaciones están tomadas del lado del actor.

La accion es extemporánea.

ADVERTENCIA. El actor que se encargue del papel del Capitan Tiburon, puede decir su parte con un ligero acento andaluz, como se halla escrito en el libro, ó imitar el tipo de marino catalan creado con tanto acierto por el señor Rosell, hablando el castellano con dificultad y entonacion catalana.

ACTO PRIMERO.

Habitacion de soltero de Robinson; reloj de cuadro; arreos de caza; cuadros, butacas, chimenea: mesa á la derecha junto á la pared: candelabros encendidos, etc., etc. Puerta en el fondo y laterales.

ESCENA PRIMERA.

MUSICA.

CORO DE ACREEDORES.

(Entran por la puerta del foro.)

No hay más que el embargo,
porque Robinson
es un calavera
y un mal pagador.
Siampre á los judíos
ve con aversion,
y hasta á Matatías
le mistificó.
Á embargar
y á vender,
y á sacar
que comer.

y á atrapar cada cual lo que pueda coger.

(Unos se dirigen hácia la mesa, y otros se suben sobre las sillas para coger los cuadros y el reloj.)

ESCENA II.

DICHOS, MATATÍAS.

MAT. (Por el foro.)

MAT.

MAT.

CORO.

MAT.

(Si no paga lo que debe el gran susto lleva hoy.) Mas qué es esto? son ladrones? qué belen! qué confusion!

CORO. Matatías! Matatías!

MAT. Compañeros, aquí estoy.
Coro. Hoy venimos decididos

á embargar á Robinson. Mas conmigo no contásteis,

y ese ha sido un feo atroz; que del gremio soy el jefe

como usurero mayor.

Coro. Es verdad!

Ah! perdon! Escuchad.

Atencion!

Soy un ave de rapiña,
uñas largas, pico corvo,
que me trago, que me sorbo
por minuto un capital.
Y al incauto calavera
que evitar mi red no supo,
soy vampiro que le chupo

con la vida su caudal.

Que es el usurero
hombre bonachon,
mezcla de casero
y de tiburon;

que su vida entera pasa en arañar. porque es su carrera solo rapiñar. Rapiñar, rapiñar. y chupar y chupar, y guardar y guardar, y estrujar v estrujar. Es verdad! es verdad! rapiñar, rapiñar. Dadme, compañeros. vuestros pagarés. Toma, Matatias. No debeis temer. Todos confiamos en tu buena fe. Pues dejadme solo para hablar con él. Todos somos unos, gente de valer; todos usureros

y de buena ley.

MAT. Somos aves de rapiña.

Cono. Uñas largas, pico corbo, etc.

MAT. Idos ya, idos ya. Goro. Baniñar, raniñ:

MAT.

CORO.

MAT.

CORO.

MAT.

Cono.

Rapiñar, rapiñar, esc., etc. (Vánse.)

ESCENA III.

MATATÍAS.

HABLADO.

Mister Robinson es un calavera deshecho, acribillado de deudas, que de seguro estará ahora apostando libras sobre libras en las carreras de caballlos. Ya soy su único acreedor y veremos si de este modo consigo cobrar algo. Mis negocios van muy mal; ya no gano como ántes el noventa y nueve y noventa y nueve céntimos por ciento en mis préstamos. Necesito un golpe de mano y tener oro... mucho oro! La mujer de Robinson es rica, pero hace tres años que se fué á viajar, y es posible que no vuelva. Despues de todo, yo creo que el pobre ha ganado, perdiendo de vista á Miss Leona. Qué marimacho, señores! Yo creo que era más hombre que su marido. Veamos á cuánto ascienden los créditos de mis compañeros. Mil libras, tres mil, ocho mil, diez mil. (Se sienta en la mesa de la derecha.)

ESCENA IV.

DICHO, LEONA.

LEONA. (Por el foro.) Buenos días. Salud y fraternidad! (Dispara un tiro.)

MAT. Zambomba! (Dando un brinco.)

MUSICA.

LEONA.

Yo soy mujer
por equivocacion,
y yo al nacer
debí nacer varon.
Nada hay que me asombre,
tengo corazon,
y me falta de hombre
solo el pantalon.
Voto va! Fierabrás!
Yo fumo y bebo
rom y coñac.
Voto va! Fierabrás!
sé andar á trompis

y galopar.
Pif, paf, pif, paf,
pataplam, pataplan.
Sí, señor, voto va.
Si alza usté al gallo
no vive más.
Un lord inglés,
muy rico y seductor,
hoy hace un mes
creyó comprar mi honor;
pero yo enojada
ciega de furor,
de una bofetada
le curé el amor.
Voto va! Fierabrás, etc.

HABLADO.

Mat. Descuide usted, Miss Leona, yo que soy muy gallina, no alzaré el gallo. (Es un sargento de caballería.)

LEONA. Es que si usted quiere camorra ó me mira con malos ojos, le suelto un tiro.

MAT. Qué he de querer camorra? lo que yo quiero es que su marido de usted me pague lo que me debe. Soy Matatías, el prestamista.

LEONA. Ah!

MAT. (Seamos galantes.) Yo desearia tener lo ojos de usted, y de ese modo podría mirarla con buenos ojos.

Leona. Cómo! una galantería? Qué insolencia! Repitamelo usted y es el último dia de su vida.

Mar. No, no, no he dicho nada. (Pero por qué andará suelta esta señora?)

Leona. Soy una mujer casada y no permito que se atente al honor de mi esposo.

MAT. Muy bien hecho.

LEONA. Y mi marido cómo está?

MAT. Yo creo que ha engordado desde que usted se fué. El

gusto, digo, no, el disgusto de tenerla léjos...

LEONA. Robinson es un hombre muy débil, que se deja manejar por cualquiera. Yo he tratado de educarle á la alta escuela...

MAT. (Anda! como si fuera un caballo!)

LEONA. Y siempre le he encontrado reacio y asustadizo. Una tarde le desafié...

MAT. Lo creo.

LEONA. Á tirar á la pistola, y sabe usted lo que me contestó?

MAT. No, señora, ni ganas.

LEONA. Que por qué no le desafiaba á hacer calceta.

MAT. Muy bien dicho, LEONA. Cómo! usted cree?...

Mar. Digo, no, muy mal hecho. (Esta Leona debia estar en una casa de fieras.)

LEONA. Entónces yo aproveché la ocasion para echarle en cara sus infidelidades y su debilidad de caracter. Él se enfadó, yo me enfadé; me habló alto, yo más; me tiró una indirecta, yo le tiré un florero á la cabeza; y en fin, que al otro dia, le dije abur, y me fuí á tomar aires á otra parte.

Mar. Qué pena para Robinson! Bailaria... de puro nervioso.

LEONA. Hoy hace tres años que salí de Liverpool. He recorrido toda Inglaterra, y no he podido olvidarle. Creerá usted que me parece que me falta algo?

Mat. De veras? Pues no sé si á él le pasará lo mismo.

LEONA. Y he resuelto volver á unirme á mi marido.

Mat. (Magnífico! Así me pagará.) Me parece perfectamente pensado. La mujer y el marido son dos árboles que deben tener el mismo tronco; des palomas que deben tener el mismo bebedero; dos coches de plaza que deben tener la misma parada; y dos personas que deben pagarse mútuamente sus deudas.

LEONA. Es verdad.

MAT. Si? Pues mire usted, Robinson me debe algunas libras esterlinas. Aquí estan las cuentas.

LEONA. No me hable usted ahora de eso. Cuando una está emocionada no puede pensar en esas pequeñeces.

MAT. (Qué trabajo cuesta el pagar.) Bien, señora, volveré dentro de un rato; cuando se le haya á usted pasado la emocion.

LEONA. Soy la oveja descarriada que vuelve al redil.

Mat. En busca del borrego. Lo comprendo, señora; hasta luégo.

LEONA. Abur, Matatias.

MAT. (Volviendo.) Aunque me pague usted en papel, no importa.

LEONA. Ya hablaremos.

MAT. (El mismo juego.) Ó en plata menuda.

LEONA. Repito que ya hablaremos.

MAT. (El mismo.) O en ochavos morunos.

Leona. O se va usted, o le descerrajo un tiro! (Matatias sale apresuradamente por el fondo.)

ESCENA V.

LEONA.

Conozco que por buenas soy un ángel; pero por malas un tigre. Si mi marido fuara otro hombre y supiera llevarme el genio... pero nada, no me hace la contra; si yo le tiro un plato, no me tira él una sopera, y es natural, me desbordo. Todo está en el mismo desórden que lo dejé! Y mi tocador? Tendré aún mis armas y mis trapecios? Lo preguntaré. Eso seria una prueba de verdadero cariño. (Toca el timbre.)

ESCENA VI.

LEONA, un CRIADO, colateral derecha.

CRIADO. Mande usía?

LEONA. Y mi tocador? Está abierto?

CRIADO. De par en par. Como que va á servir de tocador de señoras para el baile de esta noche. LEONA. Cómo, mi marido da un baile esta noche?

CRIADO. No, no señora, ya lo dió anoche. (Maldita lengua!)

LEONA. Voy á enterarme yo misma y jay de él, si me falta una sola carabina! (Sale por la colateral derecha.)

ESCENA VII.

El CRIADO.

Pobre amo! Qué susto va á llevarse cuando sepa que está ya de vuelta la señora. Calle! Un coche! Es el señorito que viene de las carreras. No, pues yo no le doy esa mala noticia. Le abro la puerta y no le digo una palabra. (Váse por el foro.)

ESCENA VIII.

ROBINSON, entra por el foro.)

MUSICA.

Yo sov un jóven muy guapo, yo soy el gran Robinson, y muchas gangas atrapo, que soy muy calaveron. Ya los judios que tengo pasan de noventa y dos; y en las judías me vengo como enemigas de Dios. Ay! ay! ay! qué placer. ay! ay! ay! no saber, ay! ay! dónde está ay! ay! ay! mi mujer! Dicen que soy un perdido, y eso es querer calumniar, cuando no tengo, lo pido, y sólo pierdo al jugar. Si con mi amable señora

mil veces no me perdí,
es que soy de pasta flora,
y se montó sobre mí.
Ay! ay! ay! qué placer, etc.

HABLADO.

Hace tres años que me veo libre del opresor despotismo de aquella Leona, y aún me parece mentira. La libertad de que disfruto, ne la pago con nada. Es verdad, que yo en punto á pagar, profeso la doctrina de que para lo malo siempre hay tiempo; y pienso dejar á mis testamentarios el cuidado de pagar todas mis deudas, que no son pocas. Me he comido una cuantiosa fortuna con amigos, amigas y demas gente ordinaria, y ahora vivo del aire como los camaleones. Pero ¡qué diablo! No hay que apurarse y trampa adelante! Esta noche habrá aquí un jaleo de los buenos. Mujeres alegres, jóvenes atrevidos, mucho champagne y mucho belen. Quiero celebrar con ruido mis cumpleaños. Viva el placer! Vivan las mujeres bonitas! y mueran los prestamistas, los caseros y...

ESCENA IX.

DICHO, el CAPITAN TIBURON, por el foro.

Tib. Los antropófagos y demas tribus salvajes.

Rob. Eh! quién?... ah! es usted, capitan_Tiburon? Tanto bueno por aquí!

Tib. Prometí á usted ayer en el puerto hacerle una visita, y cumplo mi palabra. He bajado á tierra en busca de carga, y si la encuentro partiré esta noche para California.

Rob. Cómo! No podrá usted asistir al belen dansant que doy esta noche?

Tib. Imposible! El viaje es largo, y no puedo retardar mi salida.

Ros. Hombre, de buena gana le acompañaria á usted.

Tib. Animese usted, y le llevo gratis.

Rob. De veras? (Ese seria un modo de librarme de mis acreedores.)

Tib. Dónde hay nada más agradable que un viaje por mar? El agua debajo, el cielo encima, el horizonte á lo léjos, la brisa alrededor, las gaviotas al costado, y la tierra allá!... allá!... donde no se ve!

Rob. Oh! delicioso! delicioso!

Tib. Pero á lo mejor cambia la decoracion! hum! hum! ruge el huracan, purrumpumpum, retumba el trueno. Zis! cae el rayo. Cric! se rompe el palo mayor. Crac! se abre el buque.

Rob. Si! y cataplum, el gran chapuzon! Eso no me parece ya tan delicioso!

Tib. Luégo llega uno de cabeza á alguna isla desierta, y pí! pí! pí! pí! cantan los pájaros... y chipichí, chipichí, murmuran los arroyos, y jé! je! jé! sonrie el alba.

Rob. Delicioso! delicioso!

Tib. Pero á lo mejor, pris! aparece una serpiente de cascabel, ó bruuum! rugen treinta leones y ochenta panteras; ó aun, aun, abren la boca para comerle á uno cuatrocientos mil caribes.

Rob. Delicioso! digo, no, horroroso! horroroso!

Tib. Yo he naufragado veinte veces, y he estado ya para ser comido por los caribes diez y nueve veces y media.

Rob. Pues es una ganga embarcarse con usted!

Tib. Pero en cambio he hecho un capital fabuloso, y esta es mi última expedicion para acabar de redondearme. Suelen encontrarse minas de oro puro, y ricos criaderos de perlas. Ea, decídase usted, y mañana partimos.

Ros. (Pensativo.) Minas... perlas... caribes... serpientes.

Tib. El que algo quiere, algo le cuesta.

Rob. Usted es un diablillo tentador.

Tib. Voy á ver si encuentro flete, ó al ménos, pasajeros para América, y ántes de volver al buque, pasaré por aquí. Hasta luégo.

Rob. Conque dice usted que allí se encuentra el oro?

Tib. Casi acuñado.

Roв. Y tambien hay antropófagos?

Tib. Esos le acuñan á uno. (Se va por el foro.)

ESCENA X.

ROBINSON, LEONA. Robinson se queda pensativo, vuelto de espaldas á la colateral derecha.

LEONA. (Por la derecha.) Qué bueno es! todo está en su sitio. Las pistolas, los trabucos naranjeros, los arreos de caza.

Ah! qué veo! es él! le he conocido por detrás! Le llamaré para que venga á echarse en mis brazos.

MUSICA.

LEONA. Robinson, Robinson,

ven aquí, ven aquí.

Rob. Mi mujer, maldicion!

ay de mi! ay de mi!

Leona. Ya mis brazos están aguardando á su amor.

Agradazco el afan

Rob. Agradezco el afan,

pero tengo calor.

Leona. Ya no sabe usté

ROB.

la mujer que soy. Pues porque lo sé

por eso no voy.

LEONA. Soy tu Leona querida,

la que llevaste al altar, que vuelve ya arrepentida à su doméstico hogar. Démoslo todo al olvido,

no me desprecies, pichon.

Sabes que estás más crecido y mucho más guapeton? Responde, cónyuge, responde. (Le pellizca.)

ROB.

Ay! pellizco bárbaro! Toma otro!

LEONA-

Ay! basta ya!

ay! ay! ay!
Soy Robinson, tu marido
que te ha llevado al altar,
pero está ya arrepentido
y no te quiere en su hogar.
Sigo muy bien divorciado,
y aunque me llames pichon,
no quiero estar á tu lado
porque me das sarampion.
Lo entiendes, cónyuge,
lo entiendes? Ay!

LEONA.

Eres un pérfido!

Toma otro (Pellizcándole.)

ROB.

Ay! ay! ay! ay!

Rob.

Sin tí me es imposible vivir ni un dia más. Tu genio es insufrible, jamás, jamás, jamás! Yo haré por refrenarme

LEONA.

Yo haré por refrenarme. Que no, que no, que no! Pues voy á suicidarme,

ROB.

disparo y se acabó! (Sacando la pistola.)

ROB.

Eso no, eso no!
(Qué barrabasada!
es mucha mujer!)
(Está descargada,
nada hay que temer.)

LEONA.

Rob. (Yo creo que pronto el gran trueno dov.)

LEONA. Atrévete, tonto. Rob. Mujer, allá vov.

Los pos. Qué gozo! qué gozo! los dos siempre unidos. ay! qué divertidos que vamos á estar! Podremos, mi vida. tirarnos los platos. cual perros y gatos

ladrar y mayar.

LEONA. Yo diré fú! ROB. Yo diré guau. Marramiamiau!

fu! fu!

Los Dos.

Qué gozo! qué gozo! etc., etc.

HABLADO.

Sí, Robinson, vengo arrepentída de mi anterior conducta, v voy á ser contigo la mujer más dulce v amable... pero, mírame con ternura, voto á trescientos mil millones de coraceros de la guardia!

Ya se conoce que has cambiado de genio y que se ha ROB. dulcificado tu carácter. (Me entierra en tres dias.)

LEONA. Sentémonos, ilusion de mi vida.

(Sí, hazte la ilusion de que vo voy á resistirte mucho.) ROB. (Se sientan.)

Pues, señor... LEONA.

Vas á contarme algun cuento? BOR.

Cómo cuento? Llamas cuento al relato de lo que me ha LEONA. sucedido desde que me separé de tí? Eso es faltarme! Eso es insultarme!

ROB. Pues si te he faltado, me iré. (Levantandose.)

LÉONA. No, no; te perdono.

Rob. Es que estoy avergonzado, y me voy á la calle.

LEONA. Quédate, palomo mio. (Obligandole á sentarse.)

Rob. Si no te subieras tanto al palomar, otra cosa seria.

Leona. Dispénsame, Robinson mio, estas son las últimas llamaradas de una hoguera que se apaga. Pero si mi genio es un poco fuerte, en cambio no cometo las infidelidades que tú.

Rob. Yo infidelidades?

LEONA. Sí, tú. Y el baile que das esta noche?

Rob. (Huy! va lo olvidaba!)

LEONA. Tu criado me lo ha dicho!

Rob. (Cómo lo suspendo yo á estas horas?)

LEONA. Callas! el gusano de la conciencia te está royendo el alma.

Rob. Yo te diré; no es un baile de etiqueta, de esos en que las señoras enseñan la espalda y la contraespalda. Es una reunion de confianza.

LEONA. Y habrás invitado á la fiesta á todas las señoras, por mal nombre, qué conoces?

Rob. No, mujer.

LEONA. Eres un ingrato, un Judas con gaban! Con pegarme un tiro ya está todo arreglado.

Ros. Hija, que vas á alborotar la vecindad; qué manía de pistola! sosiégate, es un té dansant de beneficencia, á beneficio...

LEONA. De quién?

Rob. De los pobres del barrio. Asistirán todas las ladys más encopetadas de Liverpool. (Les prevendré que tengan juicio.)

LEONA. Bien. Yo seré la encargada de recibir á los convidados, y me enteraré de si son ladys ó no.

Rob. No me opongo. (Se levantan.)

LEONA. Oh! tú no sabes la mujer que te ha tocado en suerte!

Roв. Sí, ya sé que contigo me ha caido la lotería.

LEONA. Otra ménos fuerte hubiera cedido á los halagos, á las amenazas de mis seductores, pero yo, nada, á todos les hablaba al alma.

Rob. Claro! como que hablas por los codos.

LEONA. Y cuando alguno me decia «ámame y tendrás cuanto quieras.» Yo le respondia: soy de Robinson, y en seguida ¡paf! una bofetada, y á otro. (Le da un bofeton.)

Rob. (Eso sí, mi mujer es inexpugnable; al que se atreva á acercarse á ella, se la regalo.)

LEONA. Conque desde hoy viviremos siempre unidos... siempre juntos?

Roв. Sí, sí... á propósito! Tengo ahí unas cuentecitas...

ESCENA XI.

DICHOS, MATATIAS.

MAT. (Por el fondo.) Estorbo?

LEONA. Adelante.

Rob. (Huy! Matatias.)

MAT. (Colocándose entre los dos.) Supongo, señora, que ya se le habrá pasado la emocion?

LEONA. Sí, un poco.

MAT. (Á Robinson.) Acompaño á usted en el sentimiento.

ROB. Gracias.

LEONA. Cómo en el sentimiento?

Mar. Pues, en el sentimiento de... placer que habrá experimentado al volver á ver á usted.

Rob. Ha sido un gran sentimiento.

LEONA. Eso es otra cosa.

MAT. Conque usted me debe ya veinte mil libras esterlinas?

Rob. Hombre, eso cuénteselo usted á mi mujer, que no lo sabe; yo lo he olvidado ya de puro sabido.

Mat. Y es preciso que usted me pague... δ su esposa, lo mismo me da.

LEONA. Conque aun sigues teniendo trampas?

Rob. Restos de mi antigua opulencia.

Leona. Pues yo no caigo ya en la trampa, y no pago un céntimo.

Rob. Pues daré el salto del trampolin desde el balcon á la calle.

Mat. Basta de contemplaciones. Si mañana temprano no me ha pagado usted la mitad de esa suma, le meto en la cárcel ántes de mediodia.

Rob. Pero, Matatías, no sea usted judío.

LEONA. (Pasando al lado de Robinson.) No te acongojes por eso,
Robinson de mi vida! Yo no me separaré de tí; dormiré en tu mismo calabozo, y beberé en el mismo jarro
que tú.

Rob. (Vaya un consuelo!)

MAT. Téngalo usted entendido.

Rob. (Qué posicion tan envidiable! entre mi mujer y el lobe!)

Leona. Ademas, es posible que ese buen hombre no se atreva. Mar. Ya verá usted si me atrevo! En cuestiones de dinero

Rob. Bien, lo pensaré. Quizá esta noche encuentre... voy á mi despacho. (Se acabó! Estoy decidido; me marcho al otro mundo.) (Entra en su despacho, colateral izquierda.)

ESCENA XII.

LEONA, MATATÍAS, luego el CAPITAN TIBURON, por el fondo.

Leona. Pero no será usted tan tirano.

MAT. Señora, estoy corriendo un temporal deshecho; y me horroriza la idea de tener que pedir dinero á un prestamista.

Leona. Ya lo creo! Como usted es de la cuadrilla, los conoce á fondo.

Tib. Parece imposible! No encuentro carga ni pasajeros.
Buenas noches.

LEONA. Muy buenas.

MAT. Hola! un marino!

Tib. Saben ustedes si Robinson me ha buscado algun pasajero?

LEONA. Nada sé.

Tib. Puede que él se embarque.

LEONA. Qué dice usted? Yo soy su mujer, y no tengo la menor

noticia.

Tib. No... es decir... pensaba... yo soy el capitan...

MAT. Araña?

Tib. No señor; Tiburon. Salgo esta noche para California, el pais del oro. Quién de ustedes se embarca conmigo? Le llevo gratis ó á pagar allí.

LEONA. Pero es verdad que en California se hace uno rico?

Tib. Con sólo respirar aquel ambiente. Cuando corre viento suelen ir por el aire monedas de á cinco duros.

MAT. Hombre, usté debe ser andaluz!

Tib. No señor, soy catalan; pero creo que mi abuelo nació en Sevilla.

MAT. Pues se da usté mucho aire á su abuelo.

LEONA. Conque en California...

Tib. Se encuentra el oro á puntapiés. Oro aquí, oro alli, oro delante, oro detrás, oro por arriba, oro por abajo.

MAT. Ese es un plagio de El rey Midas.

LEONA. Cuente usted, cuente usted.

Tib. Atencion! que esto merece música.

MUSICA.

Es California, tierra ideal, hay que asombrarse.

LEONA y MAT. Qué asombro! ah!

TIR.

ah! ah! Mucho silencio; no hay que chistar;

es un asombro! Leona y Mar. Qué asombro! ah!

ah! ah!

Tib. Es la California mágico confin, y hay pepitas de oro

en aquel país, como los melones LEONA y MAT.

Tim

que se ven aquí.
Como los melones
que se ven aquí.
Es el oro en polvó,
oro tan sutil,
que entra en los bolsillos
casi sin sentir,
y el que va á paseo
vuelve hecho un Roschild.
Y el que va á paseo
vuelve hecho un Roschild.
Llueven neluconas

LEONA y MAT.

THE PERSON NAMED IN

TIB.

Llueven peluconas
cuando llueve allí,
y un zoquete de oro
es cada adoquin,
y los niños sacan
oro en la nariz.
Y los niños sacan

LEONA y MAT.

LOS TRES.

Es la California más que el Potosí,

quiero } yo llevaros que me lleven

en | su | bergantin
Oh! qué buen país!

oh! qué buen país!
Con el oro en balas
cargan el fusil,
y á los que hacen fuego,
si hay algun motin,
todos van gritando:
«tireme usté á mí.»

LEONA y MAT.

TIB.

TIB.

Todos van gritando: «tíreme usté á mí.»

A las niñas guapas causa el oro esplin, que tan sólo el cobre es su frenesí, y con un ochavo se conquistan nill.

LEONA y MAT. Y con un ochavo

se conquistan mil.

Tim. Cuando algun marido

coge en un desliz
á su compañera,
que hace á otro tilin,
de un garrote de oro
se suele servir.

LEONA y MAT. De un garrote de oro

se suele servir.

Los TRES. Es la California más que el Potosí, etc.

HABLADO.

Tib. Conque, ea! decidirse y á California esta noche.

LEGNA. (Si se va Robinson, me embarco con él.)
MAT. (Este hombre me ha abierto el apetito.)

Tib. Cuento con ustedes, si ó no?

MAT. (Llevándole ap) (Dice usted que el oro se coge á pu-

Tib. No señor, á puñados, no: á espuertas.

Leona. (El mismo juego.) Pero está usted seguro de que mi esposo se va?

Tib. Yo no sé si se irá ó no del seguro.

MAT. Y diga usted, el que coge el oro, se lo guarda?

Tib. Ó lo tira. Suélteme usted.

LEONA, Sea usted amable!

Tib. Sov un tiburon.

MAT. Y al que se lo guarda, se lo quitan?

Tib. No señor; porque en cada casa hay una pareja de civiles, y basta de zarandeo. Con el permiso de ustedes voy á pasar al despacho á ver si está Robinson. MAT. (Quién dijo miedo!)

Tib. Esta noche á las nueve me hago á la vela, y es preciso

salir de aquí á las ocho.

MAT. (Cuente usted conmigo!) LEONA. Pero usted me dirá...

TiB. Huyamos. (Entra en el despacho.)

ESCENA XIII.

DICHOS, menos el CAPITAN.

MAT. (Tengo tiempo para arreglar mi maleta y dar una vuelta por aquí. Estoy decidido. Me marcho al otro mundo.) (Váse por el foro.)

ESCENA XIV.

LEONA, acercándose á la colateral izquierda.

Yo necesito oir lo que hablan. Dice que se va con él... dice que esta noche á las ocho... dice que por huir de su mujer y de Matatías. Oh! Yo le seguiré! Estoy decidida, me marcho al otro mundo. (Váse por la colateral de recha.)

ESCENA XV.

El CAPITAN, saliendo del despacho de Robinson.

Conque no falte usted y cuidado con equivocarse con el otro buque que sale á la misma hora. Á las ocho a muelle. Al fin se decidió y se marcha al otro mundo. (Váse por el foro.)

ESCENA XVI.

SEÑORAS INGLESAS, CALAVERAS, todos entran con gran animacion por e

MUSICA.

CORO.

Viva la orgía,

la bacanal,
vino y amores
hacen gozar.
Venga Madera,
venga Champagne,
y hasta embríagarse
no hay que parar.
Viva la orgía,
la bacanal!

ESCENA XVII.

DICHOS, ROBINSON.

HABLADO.

Rob. Buenas noches, señoras y caballeros.

Tonos. Buenas noches, Robinson. Viva el gran calaveron! Viva

nuestro anfitrion!

Rob. Basta de ovacion! Pido la palabra para una cuestion de desórden.

Topos. Concedida, concedida!

Rob. (Subiéndose sobre una silla.) Señores, finalmente: mirad arriba, mirad abajo, mirad alrededor ¿qué veis? nada! el espacio reconcentrado en sí mismo. Pues esa es la juventud; el suspiro de una flor que se esconde entre los pliegues del tranquilo huracan, el ósculo que da el sauce sombrío al grano de arena que hierve en la candente cima del polo; la superficie del lago que se extremece al répetir el eco del himno silencioso que canta la humanidad; la idea madre que huyendo de la idea abuela, se refugia en el ser y no s r de nuestro organismo. Habeis entendido lo que he dicho? No? Pues yo tampoco; pero esa es la orataria moderna. Por eso os he convidado esta noche, para que la corramos en grande.

Sí, estremeceos! (Todos se estremecen.) La vida es corta y el dinero poco. Reid, reid, (Todos se rien.) hasta que os desternilleis de risa. Llorad, llorad (Todos Iloran.) por el tiempo que habeis perdido. Y el que quiera cenar que alce el dedo. (Todos levantan las manos.) Viva el jaleo y vivan las buenas chicas. He dicho. Aplausos en las tribunas.

Todos. Bravo! bravísimo! (Grandes aplausos.)

Rob. Se me olvidaba deciros que, por motivos particulares que me reservo, es preciso que guardeis la mayor compostura posible hasta que den las ocho.

Topos. Aprobado! aprobado!

Rob. (Cuando esté yo en el buque, que alboroten lo que quieran.) Conque empiece la fiesta y que traigan Jerez para aborr el apetito.

Topos. Champagne, Champagne!

Rob. No, señores, el Jerez para empezar y el Champagne para concluir.

Topos. Si, si; bien dicho! (Salen dos criados con bandejas y copas)

MUSICA.

Rob. No quie

No quiero Champagne, que quiero Jerez, que es vino más sano y de más poder. Es verdad! Es verdad!

Que venga el Jerez, que es vino más sano y de más poder.

y de más poder. Voy á brindar,

voy á cantar.
Coro. Pues á escuchar.

El aguardiente de caña quema lo mismo que el *gin*, y es agua chirle el Champagne y un vinagrillo es el Rhin. Sólo el Jerez sabe á vino y ayuda á la digestion; y pone alegre á un doctrino, y en armas á un batallon.

Ay, larin, larela,
no hay como el Jerez
ay, larin, larela,
para el que ama bien,
que da fuerza al hombre,
fuego á la mujer
y... larin, larela,
ya me entiende usted!
Ay, larin, larela,
no hay como el Jerez
que da fuerza al hombre,
fuego á la mujer.

Вов.

CORO.

Para las novias horchata, para las viudas coñac; rom para la literata, para mi suegra aguarrás. Para las pobres doncellas aguardiente de Chinchon, y con Jerez todas ellas para el señor Robinson.

Coro.

Ay, larin, larela, etc., etc. Ay, larin, larela, etc., etc.

HABLADO.

Ros. Entrad á cenar y esperadme ahí dentro. (Todos salen el fondo.)

ESCENA XVIII.

ROBINSON.

Creo que este es el momento oportuno de escurrirme,

ántes que mi esposa se presente en escena. Cojo mi maletin, me encasqueto mi hongo y á escape al muelle.

Ay! ay! ay! qué placer, ay! ay! ay! el correr, ay! ay! ay! por no ver ay! ay! ay! mi mujer.

(Entra tarareando en su despacho.)

ESCENA XIX.

LEONA, por la derecha.

Aún no se habrá marchado! Creyó pegármela, y yo soy quien se va á pegar á sus faldones; y quiera Dios no le pegue si le encuentro muy despegado conmigo. (Ruido de copas y vasos dentro.) Calle! qué estrépito! Parece que están cenando. Pues pronto se ha abierto el ambigú! V decia Robinson que era un baile de señoras... de señoras de contrabando, digo yo. Y él estará probablemente dirigiendo el jaleo! Voy á verlo. (Se dirige à la segunda puerta derecha.)

ESCENA XX

LEONA, ROBINSON, luégo MATATÍAS.

Rob. (Sale con cartera de viaje.) Ya estoy listo! mi mujer no ha salido aún de su tocador. (Dan las ocho.)

LEONA. Las ocho! ya estará en el muelle.

Rob. Las ocho! al muelle. (Si dirigen al foro, á tiempo que aparece Matatías de viaje con un maletin.)

ESCENA XXI.

DICHOS, MATATIAS.

MAT. Aquí estamos todos. Rob. Huy! mi mujer!

LEONA Oh! mi marido!

Rob. Huyamos! (Entra por la puerta izquierda.)

LEONA. Aguarda, infame! (Siguiéndole.)
MAT. Pero dónde van ustedes? (Idem.)

ROB. Á esa! (Saliendo por el foro, y volviendo á entrar por la primera

puerta derecha.)

LEONA. Á ese! (Siguiéndole.) MAT. Á esos! (Idem.)

ESCENA XXII.

DICHOS, CORO.

Coro. (Dentro.) Robinson, Robinson, á beber, á beber.

(Al salir el Coro, aparecen por la segunda puerta derecha, Robinson seguido siempre de Leona y Matatías, los convidados los cogen en medio y cantan el final del Coro anterior: á la conclusion se desprende de ellos Robinson, que sale corriendo por el foro, y Leona le sigue, detrás Matatías. Extraordinaria animacion.)

FIN DEL ACTO PRIMERO.

ACTO SEGUNDO.

Naturaleza tropical, rica en vegetacion. La escena representa una esplanada de un bosque. Á la izquierda la entrada de la cabaña de Robinson, que sombrea un árbol gigantesco, en cuyo tronco se ven escritas algunas palabras. Al pie habrá un banco. Hácia el fondo alguna escabrosidad con término practicable. En ambos lados espesos matorrales. Deberá cuidarse de que la escena esté libre por completo, para que puedan moverse con facilidad los coros y comparsas. En la copa del árbol estará el loro que hablará á su tiempo.

ESCENA PRIMERA.

GUAYABA, luégo INDIOS é INDIAS CARIBES.

MUSICA.

GUAY.

Venid, venid, caribes, venid, que hay caza hoy, que aquí vive el negrito y el blanco Robinson. Hambrí-manu carní-guanó, CORO

lo he conocido
por el olor.
Aquí venimos todos
á ver la habitacion
que tienen el negrito
y el blanco Robinson.
Hambrí-manú
carní-guanó.
Ya se conoce
por el olor.

GUAY.

Debemos para almuerzo comernos á los dos; el negro con patatas y el blanco con arroz.

CORO.

(Repite estos cuatro versos.)

GUAY.

CORO.

Metiéndoles el palo
que sirve de asador,
al cabo de unas vueltas
ya están que es un primor.
Será un buffet esquisito!
qué lonjas de jamon!
y qué ricas chuletas
habrá á la papillot;
ya el apetito
se nos abrió!
aun á comernos!
aun á los dos!
Chito, caribes,

GUAY.

ya aguardaremos una ocasion.

no alceis la voz.

GUAY.

Pronto, prontito, que hay hambre atroz! Ahora esconderse es lo mejor! chiton! chiton!

Silencio, amigos.

CORO.

vamos á ver, cómo cazamos á ese doncel. Yo soỳ caribe de buena ley y carne humana debo comer. Querer yo pierna.

Unos. Querer yo pierna.
Otros. Querer yo pie.
Otros. Y yo costillas
para bisteck.
Otros. Yo los riñones

asados bien.

Otros.

Yo las morcillas

Tonos. Pero, señor, qué rico olor!

será mejor luégo el sabor!

Aún. (Mordisco.)

ELLOS. Ser carne blanda
la de mujer,
y por lo tierna
muy sosa es.

ELLAS. El hombre tiene

mas dura piel, y desperdicios que saben bien. Pero, señor, qué rico olor! etc.

Gnay. Ahora escondernos

Topos.

es lo mejor; chito, caribes, no alzar la voz.

Coro. Ya aguardaremos una ocasion

una ocasion de merendarnos

3.24

á Robinson.
Chiton! chiton!
(Desaparecen por el fondo derecha.)

ESCENA II.

ROBINSON, el LORO.

HABLADO.

Loro. Leona, marimacho, Matatías, judio.

Ros. (Saliendo de la choza.) Bien, lorito, veo que no olvidas la

relacion que te he enseñado. Anda, que si te oyeran mi mujer y aquel judío, lo habias de pasar bastante mal. Pero están á muchos miles de leguas de aquí y eso te salva.

Loro. Matatías, judío.

Rob. Basta de música y no seas tan hablador. Qué buena pareja harias con mi mujer, que charla por los codos. Pues, señores, yo estoy aquí porque me equivoqué de buque y despues naufragué. Pero ya ha entrado el dia y necesito ir á cazar el principio. Domingo, negrito de los demonios, ¿no oyes?

ESCENA III.

ROBINSON, DOMINGO.

MÚSICA.

Dom. (Sale de la cabaña.) Aquí estar negrito; qué manda el señor? yo ser su perrito, su fiel servidor.
Volar si me llama, lo ve su mercé, templarle la cama, soplarle el café.

Yo ser peluquero, yo darle jabon, poner el puchero, fregar el fogon, hacer la paella y fruta en sarten, y de hombre y doncella servirle muy bien.

Ay, mi señor! ay, banani, de que más quiere . que sirva aqui? Ay, mi señor, ay, cucuyé! nada conmigo le falta á usted.

Binney are agree out over small

Salir tempranito, mucho ántes que el sol, cuidar al lorito, dar lustre al perol; con maña y con unto limpiar brodeguin, y si hav algun panto coser calcetin. Son muchos servicios los que yo tomé, y tantos oficios me da su mercé, que temo algun dia, si tiene un mamon, ser vo ama de cria con mi biberon. Ay, mi señor,

ay, bananí! etc., etc.

HABLADO.

Rob. Todo eso está muy bien cantado, pero te olvidas de lo principal.

Dom. Yo... señó!... no caigo...

Rob. Cómo! Te atreves á presentarte delante de mí sin darme los vivas de ordenanza? Voy á romperte una costilla.

Dom. Perdon! perdon! viva el rey! Viva Robinson primero! viva!

Ros. Gracias, amado pueblo; la espontaneidad con que me victorea la multitud me prueba la legitimidad de mi autoridad soberana. Padres que teneis esposas, madres que teneis abuelas, hijos que teneis tias, dormid tranquilos y confiaz en mí. Ahora otro viva prolongado.

Dom. Vivaaaa!!!

Rob. Bien; veo que eres un súbdito respetuoso. No ignorarás, que cuando te encontré estaba yo ya nombrado rey de esta isla por completa unanimidad.

Dom. Señó, pues no me dijo que estaba solo?

Rob. Y qué? Por eso nadie se opuso á mi nombramiento de rey. Yo me presenté candidato, me voté á mí mismo y soy rey de esta isla por mi sufragío universal. Ahí lo tienes escrito en ese árbol. «Esta isla con todos sus habitantes y colonias, pertenece á su majestad isleña Robinson Crousoé, natural de Liverpool.»

Dom. Usté es como el rey palomo.

Rob. Pullas á mí, súbdito rebelde? Te has olvidado ya del título setecientos veinte y ocho, capítulo quinientos de la Constitucion que te dí sin que me la pidieras, y en que te mando que me trates con la mayor consideracion y respeto?

Dom. Como usté me ha dicho que las Constituciones no se dan para que se cumplan, sino para tener el gusto de faltar á ellas!

Ros. Yo he dicho eso? No puede ser. (Pues si lo he dicho tiene gracia.)

Dom. Negrito decir verdad.

Ros. Me retracto de lo que dije, y conserva en tu memoria esta máxima de derecho político constitucional. El que manda puede infringir la Constitucion porque... está encima; y el que obedece, tiene que cumplirla porque está debajo. Lo has entendido?

Dom. Sí, amito.

Rob. Pues anda, y tráeme mi quitasol, mi chassepot y el frasco de aguardiente, que me voy de caza.

Don. Corriendo.

Ros. (Al público.) ¡Qué facil es gobernar á una nacion, cuando no hay más que uno que manda y otro que obedece!

Dom. Ay, señó! ay, señó!

Rob. Qué es eso? qué te ocurre? Dom. Mire, mire; pisadas, pisadas.

Rob. Serán las tuvas.

Dom. No, no; yo conocerlas, ser de salvajes.

Rob. Cómo de salvajes?

Dom. Ser muchos! Yo tener miedo, mucho miedo.

Rob. Pero si aquí no hay más salvajes que nosotros; digo que tú.

Dom. Los dos, los dos.

Rob Á nadie se ve. Serán pisadas de animales.

Dom. Esconderse, señó.

Rob. Pueden esconderse, sí. Hay tantos matorrales en esta isla, que puede uno pasar muy fácilmente al lado de un batallon de indios sin ver nada.

Dom. Ay, señó! y si son caribes y nos comen?

Rob. Cáscaras! eso sí que no tendria pizca de gracia! Anda, cobarde, vé á buscar mis chismes de caza.

Dom. Flaquearme las piernas de miedo. (Entra en la choza.)

Rob. Saben ustedes que si hay caribes en esta isla y me hacen cuartos como á un cabrito, voy á correr el gran bromazo del siglo?

Dom. Tome usté, señó. (Saca los arreos de caza.)

Rob. Trae acá, miedoso.

Dom. Ay! no, no me deje solo.

Ros. Calla, cobarde, pronto vuelvo. Voy á cazar el principio. Abur, con Dios, has ta luego.

Dom. Que usted se divierta.

Rob. Pero no oyes que se va tu rey?

Dom. Ah! si! Viva Robinson primero, viva!

Rob. Gracias! gracias! (Saluda y váse por la izquierda)

ESCENA IV.

DOMINGO, luégo CARIBES.

Dom. Neguito estar cansado de tanto viva. Por qué mandar él á mí? gustarme más al contrario. Amo tener razon... ser pisadas de animales... yo ser valiente! Voy á comerme un coco, porque Dominguito tiene apetito. (Se sieuta y parte un coco.) Qué rico! (Los Caribes van saliendo y le rodean. El Coro canta mientras Domingo declama prescindiendo de la música.)

MÚSICA.

CORO.

Cogí, guasú, tragai, guasú, mascai, guasú, aún, aún, aún.

ESCENA V.

DICHOS, la REINA ANANÁS.

HABLADO.

Voz. (Dentro.) La Reina! (Todos caen al suelo.)

Dom. Eh! qué reina?

REINA. (Por la derccha.) Cómo se entiende! Qué desórden es este en las comidas? No os he dicho que no tomeis nada entre horas? Ya sospechaba yo que estariais tomando algun tente en pie, y por eso he venido á sorprenderos. (Los Caribes se levantan.)

Dom. Esta es una reina caribe! y llama un tente en pie á comerse á un hombre!

Reina. Ademas, no quiero que os expongais á comer carnes que ya están pasadas.

Dom. Eso es faltarme, y yo estar sanito, caramba!

REINA. Aquí debe vivir el hermoso blanco. Esta es la choza que he visto en sueños. Negrito, vives con un hombre blanco?

Dom. Si.

Pues vé corriendo á buscarle y dile que tiene visita.

Voy volando. (Le diré que hay una señora que muerde, para que no se acerque ni á veinte leguas. (Váse por la izquierda.)

ESCENA VI.

DICHOS, menos DOMINGO.

REINA. Mientras llega su Majestad Verde, cantaré, si os parece, la balada del caribe enamorado.

Coro. Guasi! guasi!

MUSICA.

REINA. Una caribe bonita,
de un caribe se prendó.
Coro. Caribaibaibai, caribaibaibó!
REINA. Y díjo la jovencita:
«á este me lo como yo.»

Coro. Caribaibaibai, caribaibaibó!

Reina. No le pedia permiso,

v le hablaba tú por tú: él despreciarla no quiso, y casáronse y abur. Y ella exclamaba: «delicia mia. te comería,» y no mintió, porque al caribe. aunque era un coco. poquito a poco se lo comió. Caribaibaibai, caribaibaibó! Poquito á poco

CORO.

se lo comió. Caribaibaibai, caribaibaibó!

ESCENA VII.

DICHOS, COLIBRÍ, luego GUAYABA, despues LEONA, en traje de reina india. MATATÍAS, de salvaje, é INDIOS.

HABLADO.

Cot. Mi augusta soberana, la reina de las plumas verdes, se digna venir á verte, acompañada de su primer ministro.

GUAY. Agui llega va.

REINA. Oue se le hagan los honores de ordenenza. La marcha real caribe.

(Música. - Marcha burlesca. - Véase la partitura.)

LEONA. Gracias, pueblo caribe! Salud, gran reina! (Se frotan la nariz una con otra.)

MAT. (Caracoles! Qué marcha tan ratonera! Buenos dias, Reina. (Haciéndola el pie de nariz.)

REINA. Hola, gordito.

MAT. (Qué saludos tan raros hacemos los salvajes!) Leona. Reina Ananás, ya sabes mi deseo de hacer una alianza estrecha contigo, (Se abrazan.) para que de un soplo (Soplan.) desaparezcan nuestras antiguas rencillas. Nuestros intereses se dan la mano, (Se la dan.) y debemos marchar (Andan un poco.) siempre unidas, saltando (Dan un salto.) por encima de toda clase de obstáculos para recoger el fruto de nuestros esfuerzos. He dicho.

REINA. Lo mismo digo. (Se frotan la nariz.)

Mar. Anda! otro refregon; por eso hay aquí tantos chatos!

LEONA. Ya ves que he acudido á tu invitacion.

Reina. Muchas gracias! Y tú, primer ministro, cómo estás? .

(Pasando á su lado)

MAT. Yo? regular. (Si digo que estoy bien, es capaz de tirarme un mordisco.)

Leona. Qué sitio tan delicioso! Qué choza tan bien construida! Ay!

REINA. Qué es eso?

MAT. Le han pisado algun callo á vuestra majestad? Leona. No ha sido nada. Una avispa que queria picarme.

REINA. Ah! (Habla con Matatías.)

Leona. (No hay duda! bien claro se lee: «Esta isla con todos sus habitantes pertenece à Robinson Crousoe, nacido en Liverpool.» Está aquí! qué felicidad!

Mat. Señora, huyamos pronto, que esto va á acabar á bocados!

LEONA. (Ya encontré á Robinson.)

MAT. Eh?

Reina. Retiraos á casa sin meter ruido y aguardad mis órdenes.

MAT. (Quizás esté rico.) REINA. Vamos, compañera?

LEONA. Este sitio es muy fresco y voy á quedarme un poquito

Reina. Pues yo me retiro á mis hogares. (No demos que sospechar!) Abur, prima.

LEONA. Que lo pases bien. (Vuelven à frotarse las narices.)

REINA. En marcha.

MAT. Divertirse. (Tragaldabas!)

Col. Y yo, qué hago?

LEONA. Vete. (Se van por la derecha. Marcha burlesca.)

ESCENA VIII.

LEONA, MATATÍAS.

LEONA. Qué me dices de este encuentro?

MAT. En este árbol tiene su cédula de vecindad. (Si habrá hecho negocio ese calavera?)

Leona. Ya tengo ganas de verle para preguntarle ¿cómo estás aquí? por dónde has venido?

MAT. Por el aire como los murciélagos. Leona. Qué haces? qué piensas hacer?

MAT. Lo mismo poco más ó ménos le preguntará él á usted; digo, si no ha recibido el parte telegráfico que pusimos á Liverpool, por conducto de la agencia Fabra: Buque, equivocacion; borrasca, tabla; isla, salvajes; rey, muerto; Leona, tiro; reina, por susto; yo, ministro; nariz, pendiente; dicen que guapo; minas, camelo; capa, corriendo; sin camisa, fresco. Matatias.

LEONA. Y no han contestado?

MAT. Ni ha parecido la capa.

LEONA. Se habrán roto los alambres del telégrafo.

MAT. Y usted qué piensa hacer?

Leona. Yo? presentarme á él y decirle: «acá estamos todos.» Qué sorpresa va á tener!

MAT. Muy grande!

Leona. Si pudiera estar á su lado sin que él me conociera! Cómo me disfrazaria?

MAT. Con este poncho. Álguien viene! (Mirando hácia la izquierda.) Es él!...

LEONA. Huyamos. (Vánse por la derecha.)

ESCENA IX.

ROBINSON.

Calle! Cómo se parece aquella india á mi mujer! Tambien tengo yo unas ocurrencias! Cómo habia de haber venido aquí! Estará en Liverpool, y allí me espere muchos años. Estoy rendido; el paseo ha sido largo, y el cuerpo me pide siesta. (Se sienta en el banco.) Habrá efectivamente caribes en mis dominios? Aaah!!! (Bostezando.) Para caribes mis acreedores! prefiero que me coman, á volver al lado de mi Leona... y á... aquel... Ma... ta... tías!... (Se queda dormido.)

ESCENA X.

ROBINSON, REINA ANANAS.

Reina. (Por la derecha.) Si habrá vuelto el hombre blanco? Esta noche me caso con él, y mañana de madrugada le meto el diente. (Robinson ronca.) Qué armonioso acento llega á mis oidos? Parece el suspiro de una arpa eolia. Ah! es él! duerme con música! qué mono! Le quitaré las moscas.

MUSICA.

Yo soy la africana
del gran Meyorbeer,
que espanta las moscas
á su dulce bien.
Ronca descuidado,
yo te avisaré;
que la carne fresca
tiene buen comer.
Canta el colibri,
canta el bengalí,
zumban los moscones,
pero estoy yo aquí:

duerme, blanquito, duerme, pichon, ay! qué flaquito, da compasion! Duerme, ro-ró, duerme, pichon! Me he constipado,

ROB.

(Estornuda y despierta.)

REINA.
ROB.
ROB.
ROB.
REINA.

ya estoy grippe! Adios, hermoso! Una mujer! Adios, mi encanto! Qué quiere usted? Soy la Reina Ananás que contigo soñó; y que al fin te encontró, y no digo ya más. Si yo soy una huri, más hermoso eres tú, conque no hagas el bú, v aproximate á mí. Si eres Reina Ananás que conmigo soñó, pues el sueño acabó, no te digo ya más.

ROB.

REINA. ROB. REINA. ROB. REINA.

Ros.

y á largarte de aquí.
Con que no?
Con que no.
Ven, chavó!
Huy! caló!

Aunque no quieras, tú me amarás. Ay, qué miradas! piedad! piedad!

Si yo feo nací, aún más fea eres tú, conque no hagas el bú, REINA.

RoB.

Di que me quieres.

Şi, basta ya! (Debe ser bruja 6 tiene iman.)

REINA.

Ah! (Aire de zapateado.)
Av. blanquito seductor.

ven aquí,

porque siento mucho amor hácia tí.

Ya verás qué bien te va, lo has de ver, me estoy relamiendo ya

de placer.

ROB.

Pimpollito seductor.

ya caí;

porque siento mucho amor hácia tí.

Tu mirar, calor me da, dulce bien, y pidiendo el cuerpo está.

ya belen.

REINA.

Salta, corre, trisca, baila, Robinson, que no soy arisca, y eres coqueton. Ande el zapateo, baila, dulce amor, que con el jaleo,

ROB.

HABLADO.

entro ya en calor.

Ros. Bien parado! (Se quedan en actitud.

ESCENA XI.

. DICHOS, LEONA, por la derecha.

LEONA. (Qué veo! Mi marido bailando el zapateado con la Reina caribe!)

REINA. Eres ligero de carnes.

Rob. No me pesan mucho. (Será esta mujer antropófaga? Imposible! con ese airecito tan suave y tan melífluo!)

LEONA. (No hay duda! están en relaciones, por eso se entienden y bailan solos!)

Reiaa. Yo soy reina por herencia. Rob. Y vo soy rey por chiripa..

Beina. Te casarás conmigo?

LEONA. (Huy! qué juntitos se ponen!)

Rob. Allá veremos, reina mia! Reina. Tú pareces muy tierno.

Rob. Cómo tierno? Querrás decir, muy tierno de corazon?

REINA. De todo.

Rob. (Si lo habrá dicho con segunda intencion?)

Reina. Decídete; nos casaríamos al estilo del pais, por un solo dia.

Rob. Por un solo dia? Tiene chiste!

Reina. (Claro! como que al segundo ya me lo habré comido!)

La ceremonia nupcial se verificará en este mismo sitio.

Rob. Mira, déjate de ceremonias y cuanto ménos gente más claridad. (Tiene mucha gracia esta morenilla!)

REINA. Guayaba! Guayaba!

GUAY. (Por la derecha.) Señoral Señoral (La habla al oido, Guayaba desaparece sin hablar.)

Rob. (Pide dulce de guayaba!) Hija, no tengo más que de coco. Eh! una india! Pero, señor, en esta isla brotanahora las personas como si fueran melones! Conque esta noche verbena convugal?

Reina. Ahora enséñame tu palacio.

Rob. (Qué resuelta es la niña!) Mi palacio tiene poco que ver Pero en fin, te enseñaré lo que quieras.

REINA. Pues anda, tocino del cielo!

Ros. Ven conmigo, guirlache de mi corazon. (Entran en la choza.)

ESCENA XII.

LEONA, luégo MATATIAS.

LEONA. Domingo está dentro; no hay cuidado. Yo necesito impedir que se verifique esa farsa de matrimonio.

MAT. (Derecha.) Señora! Señora!

LEONA. Ah! Matatias!

Mar. El pueblo cree que estás presa y quiere venir á salvarte.

Leona. Robinson anda en trapicheos con la Reina Ananás. Van á casarse esta noche y quiero robarle.

MAT. Vas á cargar con él acuestas?

LEONA. Todo se andará.

MAT. Y cómo damos el golpe?

LEONA. Ah! Es preciso echar algo en lo que beban.

MAT. Sí, estrignina ó ácido prúsico.

LEONA. No, una cosa para que duerman. Opio ó morfina.

MAT. Justo! Y mientras roncan los convidados, nos llevamos al novio.

LEONA. Que esté lista mi guardia real para escoltarme.

Mat. Voy á comprar el opio en la botica de Simon, me disfrazo de sacerdote, echo el narcótico en la tinaja y ande el belen. (Lo que nos vamos á divertir!) (Vuelve à marcharse por la derecha.)

ESCENA XIII.

LEONA, DOMINGO, ROBINSON, ANANAS.

Dom. Qué soboncita está! Se lo come! Se lo come!

LEONA. El negrito! Los ha dejado solos! Horror! (Al entrar tropieza con Ananás, que sale.)

LEONA. Me querrás mucho, tajadita mia?

Ros. (Huy! tajadita! Yo no me quedo solo con esta mujer!)

LEONA. (Ya me la pagareis los dos!)

REINA. Cuánto tardan los convidados! (Se dirige hácia la derecha.)

Dom. Señó! Crea al negrito, esa es la reina caribe que se

come á los maridos la noche de novios.

Ros. (Por eso me llama... tajadita y costilla mia! Hu-

REINA. Dónde vas, solomillo mio?

Rob. (Digo, solomillo!) Voy á la vicaría á ver si están los

papeles.

Reina. Ya no te escapas, macarroncito mio!

Dom. Pobrecito amo!

Rob. Esta señora quiere comer de viernes! (Ananás y Robin-

son se sientan en el banco y el negro á sus pies.)

MUSICA.

(Entran en escena indias é indios.)

Reina. Silencio. Da principio la gran solemnidad.

(Los grupos van saliendo de cuatro en cuatro por la derecha.)

GUAY. Se acercan las doncellas,

que es gremio virginal.

DONC. (Una de ellas trae en la mano una calabaza muy grande.)

Somos las doncellitas que aún quedan por aquí, y ya nos tiene fritas el no pasar de ahí. Toma esta calabaza que ántes nació melon, y se da mucha traza

al señor Robinson. (Se colocan a un lado.)

Melon te llaman esas doncellas en agraz.

Rob. Así salgais pepinos si os llegan á catar.

Dow.

Que sigan los regalos. Guayaba, anuncia ya

Guay. Pues paso á las casadas, que es gremio más formal.

CASADAS. (Una de ellas trae una cabeza de ciervo adornada con flores, Saliendo.)

> Somos del alto rango: que hemos casado bien. v siempre por el mango tenemos la sarten. Este animal florido. es reina para tí. y á tu señor marido debes peinarle asi.

ROB.

Mi esposa de ese mode jamás me ha de peinar.

Dow.

Señor, si aquí hay galeras

envíalas allá.

REINA.

Guavaba, no te duermas, ya puedes anunciar. GUAY. El gremio de las viudas;

que es el sentimental. VIUDAS. (Una de ellas trae un borreguito en brazos.)

Ya llegan las viuditas (Saliendo.) que lloran su viudez. porque las pobrecitas quieren boda otra vez. Toma este borreguito que viene del cordel, y que de tu blanquito es el retrato fiel.

No es ese mi retrato, que vo soy un caiman.

BOR. DOM.

Si no os sacuden mucho

os vais á apolillar.

REINA.

La fiesta se prolonga. Guavaba, acabarás?

GUAY.

Ya los gentiles hombres de casa v boca están.

2010

GENTILES HOMBRES. (Uno de ellos trae un asador muy grande. Saliendo.)

Para apagar los fuegos del cándido doncel, los pinches palaciegos llegan aquí en tropel. Este es el portentoso y mágico asador, en que tu noble esposo se abrasará de amor. Horror! Pues tiene lances

ROB.

el lecho conyugal.

Dom.

Lo mismo que á un buñuelo

te van ahí á ensartar.

GUAY.

Se acerca el gran momento; llegó el trance final. Hambron, gran sacerdote,

os viene ya á casar.

(Aparece Hambron, gran sacerdote, con un botijo colosal que sostiene con ambos brazos. Le siguen seis chiquillos, que figuran ser los monagos con cencerros pequeños dorados, que tocarán cuando lo marque la música, y el coro de bajos, que son los sacerdotes antropófagos. Dos indios sacan colgados en un palo varios botijos pequeños que reparten entre los convidados, dando uno para cada dos, á excepcion de Leona, Guayaba, Colibrí y Domingo y los chiquillos, á quienes entregan cada uno el suyo.)

HAMBRON, CHIQUILLOS y SACERDOTES.

Aquí está el cabildo, conforme al ritual, trayéndoos el régio botijo nupcial.

Mamad del pitorro con formalidad, y así vuestra boda bendita será.

Tambien los testigos habrán de empinar los otros botijos

que vienen detrás. Y dándonos parte, pues sábese va que nunca el cabildo dejó de chupar.

El botijo nupcial!

De la camara real! Oh, placer sin igual! ¡Pues ya pesa un quintal!

REINA. Los dos beberemos. pichon, ven ací. Dow. Pues si es aguardiente,

Topos.

te vas á achispar.

(Colocacion para el concertante que sigue. Hambron, colocado en medio de Ananás y Robinson, á quienes da de beber, empinando el botijo. A su izquierda, y a cierta distancia, Domingo y Leona . y a la derecha, Guayaba y Colibri. Los Caribes van pasandose los botijitos de unos á otros, figurando que beben cada vez que dicen: steló, cló, n)

REINA. Mi esposo está sano, lo dice el color,

y ya voy sintiendo un hambre feroz.

BOB. Bonita figura

haremos los dos: asi en Cataluña se empina el porron.

Si acaso es muy duro, REINA.

será lo mejor hacerle que pase con el peleon.

Ya que han de tostarme ROB.

como á un chicharron, tomar una chispa será lo mejor. Bebed, palomitos,

LEONA. bebed sin temor. vereis qué gran turca
tomais hoy los dos.
El opio es del bueno
que vende Simon,
que corra el botijo,
que es bueno el licor.
Bebed, Reina mia,
bebed, Robinson,
porque es jerezano
tan rico licor.
Y aquel que lo bebe
con gran profusion,
enciende en su pecho
la llama de amor.

Los chicos.

GUAY.

Tambien beberemos
del buen peleon,
que al fin los monagos
son hijos de Dios.
Cló, cló, cló, cló, cló, cló,

Topos

Venga el botijito,
quiero beber yo.
Cló, cló, cló, cló, cló, cló.
Vaya otro trago
del buen peleon;
cló, cló, cló, cló, cló, cló.
Ya estais bien casados.
Mil gracias, Hambron.

HAMB. REINA. HAMB.

En baile, caribes; culebra, v adios! (Baile general.)

(Vuelven á sentarse Ananás, Robinson, y Domingo. Véanse las advertencias al final. Al terminar el baile, y cuando lo indique la música, se dejarán todos caer de golpe en tierra.)

HABLADO.

COMO & CONCELLER VILLOR

Ron. Eh! cuidado con caerse! Arriba, muchachos, v siga el

bailoteo. Calle! no se mueven! Arriba, peleles. Todos roncan. Ya caigo, están borrachos! Yo sólo me tengo firme. (Dando un traspié.) Canario! No vale empujar.

11/16

ESCENA ÚLTIMA.

DICHOS, MATATÍAS, INDIOS.

(Por la derecha.) Ya estoy aqui. MAT.

Llegó el momento, LEONA.

BOB. Anda! anda! hasta el suelo está bailando.

(A Robinson.) Sigueme. LEONA.

ROB.

MAT. Siguenos.

ROB.

Soy Leona, tu mujer. And the sup av LEONA.

Eh? ROB.

REINA.

Y yo Matatias: and some obnerge MAT.

Ay qué mona tan triste he cogido! Favor! Socorro! ROB.

Ananás, que te roban á tu ternerito!

Aquí me lo llevo. Abur, patulea salvaje. (Cruza por el LEONA. fondo arrastrando à Robinson, seguida de Matatías y de los cuatro indios.)

WUSICA.

Ladrones! ladrones! REINA.

socorro! favor!

GUAY., HAMB. y Dom. Quién grita ladrones?

Quien grita sov vo. BEINA.

Coro. Qué ocurre, gran Reina? Prestadme atencion.

> Me roban la cena, se fué Robinson.

Venganza! furor! LOS TRES.

Venganza! furor! CORO.

REINA.

Corriendo vamos tras ella, que me quitó la pitanza; será feroz mi venganza v pediré más racion. Y si á los dos atrapamos. bien doraditos al fuego, me los almuerzo vo luégo aunque me dé un torozon. (Caribe éstar muy furiosa porque perdió la pitanza, será feroz su venganza v vo pagar la funcion. Temblar de miedo las carnes. porque si tiene apetito se va á engullir al negrito, va que se fué Robinson.)

DOM.

CORO. Topos.

Venganza y furor! Corriendo vamos tras ella, que le quitó la pitanza; será feroz su venganza y pedirá más racion. Y si á los dos los atrapa, bien doraditos al fuego. se los almuerza ella luégo aunque la dé un torozon.

Venganza v furor! (Cuadro final. - Grande animacion.)

FIN DEL ACTO SEGUNDO.

ACTO TERCERO.

Gran esplanada. El mar al fondo y algunos árboles.

ESCENA PRIMERA.

CORO DE MARINERITAS, aparece por la derecha.

MUSICA.

Ya estamos en tierra,
hermoso país,
que salgan los hombres,
que hay chicas aquí.
Si ustedes desean
saber con qué fin
venimos de Europa,
lo pueden oir.

(Se colocan en semicirculo, expresando en lo posible lo que dicen con el gesto y la accion)

En busca del oro, de Lóndres venimos, que ya nuestro oficio no puede ir peor, y se han acabado los tontos y primos, y es casi una ganga pescar á un milord.

Por eso cruzando del mar las espumas, buscamos salvajes que civilizar;

×

que al fin como todos se visten con plumas, es fácil se dejen mejor desplumar.

Á babor! á estribor!
somos marineritas
del barco del amor.
Á bogar, á bogar,
quién quiere en mi barquilla.
venir á navegar?
Quien se quiere embarcar?

Si á fuerza de pico, postizos y galas, en seco á los hombres supimos dejar, aquí de las piedras, con picos y palas, á espuertas el oro podremos sacar. Y si hay algun pollo tronado y vicioso, que viéndonos ricas nos busque el filon, decirle cantando, «no me haga usté el oso, si no trae al cura con la bendicion.»

Á babor, á estribor!

somos marineritas

del barco del amor:
 á bogar, á bogar,

quién quiere en mi barquilla,

venir á navegar!

Quién se quiere embarcar?

(Se adelantan todas al proscenio con los sombreros en alto.)

ESCENA II.

DICHAS, el CAPITAN TIBURON.

HABLADO.

Tib. Hola! aquí estais? Ya os daba por perdidas. (Rumores.)
Silencio! Si no fuerais tan curiosas, no os perderiais tan
á menudo. Por eso tocaba yo el pito, y nadie me respondia. Me parece que vais olvidando las condiciones de

nuestro convenio. A ver, tú, miss Lelia, cuatro pasos al frente.

LELIA. (Se adelanta militarmente.) Uno, dos, tres y cuatro.

Tib. Alto! y á contestar. Por qué venis á esta isla descubierta por mí?

Leelace (con en tonillo de escuela.) Porque no encontrando ya dinero que sacar de los bolsillos de nuestros parroquianos, tenemos que venir á arrancarlo de las entrañas de la tierra, y por eso dijimos apecho al agua,» y nos embarcamos contigo disfrazadas de marineritas, para poner á salvo nuestro pudor ultramarino.

Tib. Bien, otra. Miss Irene, cuatro pasos al frente.

IRENE. Uno, dos, tres y cuatro. Aquí estoy.

Tib. Cuáles son las condiciones que os puse al admitiros á bordo?

IRENE. (Con el mismo tonillo.) Obedecerte ciegamente, no meter ruido, tomar lo que nos des, y acudir siempre que oigamos el pito.

Todas (Remedandoles) Amen. 19 and also Andronff)

Tib. Es una diversion venir con estas muchachas. Os he prometido haceros ricas, y yo siempre cumplo lo que prometo. Supongo que no se habrá ido de su sitio la célebre mina de oro que yo explotaba hace diez años, y que tenia un riquísimo filon; pero, aun cuando así fuera, no por eso debiais desconsolaros, y basta de discurso. Á la vuelta de aquel peñasco, teneis los picos y azadones para empezar los trabajos. Oido al pito. (Da tres señales con el pito; á la primera, se forman; á la segunda se vuelven para marchar; y á la tercera desúlan de dos en dos y desaparecen por la izquierda con el capitan á la cabeza. Música en la orquesta.)

ESCENA III.

. ROBINSON, LEONA, por la derecha.

Rob. (No hay duda, era una vela!)

LEONA. Quieres sentarte, Robinsoncito mio?

Rob. (Si habrá venido algun buque?)

Leona. Estás malito, maridito mio? Te has enfadado con tu mujercita?

Rob. No seas tan soboncita.

LEONA. Ya no quieres á tu Leoncita, que cargó contigo y te salvó de las garras de la reina caribe? Vamos, no seas malo y hazme un mimito.

Rob. (Huy! qué empalagosa se ha vuelto mi mujer!)

LEONA. No dirás ahora que soy una fiera, palomito mio.

Rob. Mujer, nada de eso. Te han vuelto del revés como á un calcetin.

LEONA. Y quién ha hecho ese milagro, más que tú, chirrinito mio?

Rob. Quita, que me das calor, no seas tan pegajosa.

LEONA. Eso es que ya no me quieres!

Rob. (Ahora va á hacer pucheros!)

Leona. Limpiame las lagrimitas, y hazme una fiesta.

Rob. (Hombre, esto tiene gracia!) Quién te quiere á tí, gorgojito de la casa? ajito al niño.

LEONA. Más, más, que me gusta mucho.

Rob. Canario! Vaya una guasa!

LEONA. Mira, precioso, yo quiero que volvamos á la luna de miel.

Ros. Pero esto ya no es luna de miel, sino un arrope manchego.

Loro. Leona, marimacho. (Dentro.)

LEONA. Tu loro!

Ron. Vendrá escapado.

ESCENA IV.

DICHOS, DOMINGO, por la derecha.

Dom. Quédate en ese árbol, hablador.

Rob. Dominguito!

LEONA. Tu negro!

Dom. Buenos dias, amito mio y compañía.

Ros. Conque no te han comido?

Dom. Creo que no.

LEONA. Vienes con el lorito?

Dom. Y con esta señora que espera detrás de un alcornoque.

Rob. Una tarjeta?

LEONA. Sí, de las que se hacen al minuto. «La Reina Ananás.»

Rob. Horror!

Don. La mismita es.

Rob. A ver? calle? y pone las señas de su casa, «Caribes, catorce, principal.»

LEONA. Dile que pase.

Rob. No, no; adviértele que no recibimos visita sin bozal.

Dom. Bueno! Huy! ya se cansó de esperar, y viene corriendo hácia aquí.

Rob. No se va á armar mala gresca!

ESCENA V.

DICHOS, REINA ANANAS.

LEONA. (Sale Ananás atropellando á todos.) Pero, hija, repare usted que no es ese modo de saludar á la gente.

Rob. Viene usté despidiendo huéspedes.

REINA. Voto á las canillas de mi abuele que me almorcé con langostines...

Dom. Pero, señora, tenga cachaza.

REINA. Están ustedes buenos? Yo buena, gracias.

Rob. No hay de qué, gracias.

LEONA. Buena, gracias.

REINA. Me alegro, gracias.

Dom. Yo tambien, gracias.

REINA. Basta de gracias.

LEONA. Y á qué debemos el gusto de ver á usted por aqui?

Ros. (Qué fina se ha vuelto!)

Reina. Vengo á reclamar á mi legítimo esposo, que se casó conmigo en toda regla.

LEONA. De veras, reina mia? our olims sails sousout -

Dom. Si aquello fué una funcion de botijos.

Rob. (Por qué la has traido?)

Dom. (Me salvó la vida con esa condicion.)

REINA. Repito que me lo llevaré, y me lo llevaré.

LEONA. No hay que gritar para eso!

Rob. (Cómo se ha domesticado mi mujer!)

Dom. (Está muy mansita!)

REINA. Á ver, tú, saltamontes, vente conmigo.

Ros. (Ya me cargué yo.) Seoora, no me ponga usted motes.

LEONA. No te sulfures, hijo mio!

Rob. (Á qué tiempo hemos llegado que tiene que calmarme mi mujer!)

REINA. Ea, caballerito, se viene usted, si ó no?

Rob. He dicho que no.

Dom. Ha dicho que no.

REINA. Pues entónces la cuestion ya queda entre las dos.

Roв. Si me querrá jugar á cara ó cruz?

Dom. O al chito.

Reina. Me dará usted una satisfaccion.

Rob. Darle un granadero para que se lo almuerce.

LEONA. Corriente.

Rob No, no; yo no puedo permitir...

Reina. Yo tengo la eleccion de armas, escojo el trabuco.

Dom. Qué trabucazo!

LEONA. Como usted quiera.

Rob. Yo serê padrino de mi mujer y Domingo de usted.

Dom. Me convidará luégo á la fonda?

Reina. No tengo inconveniente. Pero el duelo ha de ser al estilo de mi pais. Los dos adversarios se comen, ántes de batirse, á los padrinos para tomar fuerzas.

LEONA. Yo no lo gasto.

Dom. Carambita! Busque otro padrino.

Ros. Señora, largo de aquí. No hay motivo ninguno para un desafío.

REINA. Conque tu mujer necesita que yo le cruce la cara? Pues toma. (Le da un bofeton.) ROB. Huy! pues corra! (pa otro a Domingo.)

Dom. Ay! corra! (Tira una piedra al loro.)

LEONA. Qué has hecho?

Reina. Darte una bofetada en el carrillo de tu marido.

Sí? pues ahí me las den todas.

etraxisa zefinaleng alat ESCENA VI.

DICHOS, COLIBRÍ, izquierda.

Señora! señora! CoL.

Oué ocurre? LEONA.

ROB. Colibri!

COL. Hay grupos en la puerta de la Luna. Se han cerrado las tiendas, y todos dicen que se va á armar el gran ti-

berio del siglo.

LEONA. Pues di que se ponga la tropa sobre las armas, y que se publique la ley marcial, que yo voy al momento.

Está bien. COL.

Seguidme todos. (Vánse por la izquierda.) LEONA.

EXCENA EVIL TENDE OF THE PROPERTY OF THE PROPE

Venganza! venganza! Esta ya no es cuestion de estómago, sino de amor propio. Ese cigarron será mio, y muy mio. Siento pasos, álguien llega. Me ocultaré detrás de ese árbol.

tag para labam and ESCENA VIII.

MATATÍAS. COLIBRÍ, ANANAS, escondida.

Ven por aqui. seglou le mid all a mude all MAT.

Me seguia el negro, pero le dí esquinazo. CoL

Tú crees que estallará hoy la conspiracion que he fra-MAT. guado?

Cot. Creo que nos pegarán.

Reina. (Hola! Matatías se ha metido á conspirador?)

MAT. No está bien urdida la conspiracion contra esa Leona?

Col. No, y por eso fracasará.

REINA. Pues aquí estoy yo para ayudaros. (Presentándose.)

MAT. Ananás!

Cor. La Reina caribe!

REINA. Soy de los vuestros. Tú por lo visto pretendes calzarte la corona?

MAT. Es claro! Era primer ministro, me han dejado cesante, conque aspiro al ascenso inmediato.

REINA. Pues corre á sobornar á la tropa.

Cot. Voy volando! (Váae por la izquierda.)

ESCENA IX.

DICHOS, menos COLIBRI.

MAT. Señora, cuanto soy, cuanto tengo y cuanto no tengo, es de vuestra majestad caribe.

REINA. Gracias.

MAT. Creo que deberíamos hacer una alianza ofensiva.

REINA. Sí; ofensiva y digestiva.

MAT. (Huy! digestiva!)

REINA. Una especie de union caríbea. Si nuestros dos puebols se reuniesen serian los dueños de estos mares. Yo por de pronto traeria diez y seis millones de habitantes y diez y seis mil millones de duros.

MAT. Estoy por los duros.

Reina. Peró mis súbditos nunca se dejarian mandar sino por mi marido.

Mar. Y harian muy bien. (Á que me caso con esta antropófaga!)

REINA. Ea, abur; y da bien el golpe.

lat. (El golpe le voy á dar ahora mismo.) Ay! (Dando un gran suspiro.)

REINA. Qué es eso?

MAT. (Por diez y seis mil millones, vale la pena de comerse-à

álguien: así como así, de prestamista á caribe no va nada.)

REINA. Corre á arreglar el fregado.

MAT. No. (El trueno gordo!) (Arrodillándose.) Yo te amo, Reina caribe. Desde que te ví, sentí por tí un frenesí que hasta allí. Mírame á tus piés hecho un don Juan Tenorio. Sí, encanto mio, debemos casarnos, porque nuestros gustos son los mismos.

REINA. Dame pruebas.

MAT. Pruebas? (Levantándose.) Allá en Europa me tengo comidos muchos hijos de familia, marqueses tronados, y otros personajes de suposicion.

REINA. Pero y ahora?

MAT. Lo que es ahora, ya hace tiempo que no pruebo la carne; pero si encontrara alguna cosa que valiera la pena, aún me atreveria.

ESCENA X.

DICHOS, DOMINGO, por la izquierda.

Dom. Colibri! Colibri!

REINA. Quién?

Mat. (El negrito! Si él quisiera..., á mi me gusta la carne ahumada.)

REINA. Qué buscas?

Dom. Una niña que se me ha perdido.

REINA. Estará escondida por ahí.

Dom. Colibri.

MAT. Oye, Domingo, con permiso.

REINA. (Bajando hácia el fondo.) Qué hermoso gelpe de vista!

Mat. Tú, por cuánto te dejarias comer?

Dom. Yo? por nada! Vaya una broma.

Mat. No es broma; es una prueba de cariño que quiero dar á Ananás.

Dom. Pues me gusta la prueba. (Voces dentro.)

REINA. Parece que oigo gritos! Qué pasa?

Mat. (Me gusta este negro.)

Dom. (Pues no me van entrando á mí ganillas de pegarle un bocado? Si será contagiosa esta enfermedad?)

Reina. Es una india; viene corriendo.

Mat. Quieres que demos una vueltecita?

Dom. Con mucho gusto. (La boca se me hace agua.)

Mat. (Cuando esté más descuidado, le como una oreja.)

Dom. (Descuidate y te arranco un moflete.)

MAT. Pronto volveremos.

Dom. (Pero á alguno le faltará algo.) (Vánse por la izquierda.)

ESCENA XI.

La REINA, luégo GUAYABA y TIBURON.

REINA. Calle! no me engaño! Sí, ella es! Guayaba, y la sigue un europeo! Guayaba, ven con tu reina.

Guay. (Por la derecha.) Ab, señora, proteged me; un hombre me sigue.

REINA. No temas, business al seg , DOZEMOR , RORDIG

Tib. (Detrás.) No te me escaparás.. Eh! qué es esto! dos indias?

REINA. Qué buscas, bárbaro europeo?

Tib. Vo? nada. Venia de paseo... (Y esta es más bonita que la otra.)

REINA. Acércate. Aunque soy reina caribe, ya no me como á los hombres.

Tib. Pues verá usted. Yo estaba escarbando la tierra, cuando acertó á pasar esa jovenzuela, y la seguí.

GUAY. Y bien me hizo correred nos againment evo

Reina. W para qué escarbabas la tierra?

Tib. Para buscar la célebre mina de oro. He venido con un batallon de inglesas.

REINA. Tú sí que eres célebre. Y ahora vienes á buscarla?

TIB. Si

Reina. Pues limpiate, que estás de huevo. Hace tres años que la limpié yo.

Tib. De veras?

Reina. Y tengo impuestos diez y seis mil millones en el Banco de Lóndres.

Tib. Sí? pues entónces usted es la mina que yo debo explotar. Véngase usted conmigo á Europa, y allí, con mil millones, hará un gran papel. Sobre todo, váyase usted á España, y de fijo se casa con usted el ministro de Hacienda.

Reina. Tú crees que yo seria bien recibida en Europa?

Tib. Con músicas y salvas de artillería. Decídase usted. Europa es el país clásico de la civilizacion, y donde se aprecian más las brillantes cualidades de una persona que tiene mil millones.

REINA. Tanto me irás diciendo...

Tib. Pues oiga usted, que vale la pena de contarlo en solfa.

MUSICA.

Alli en Europa no se comen, como aquí, los niños crudos v las pollas en rosbiff. Si alguna jóven con la cara de motin, vivir pretende con su gracia y con su chic, se busca á un rico que, aunque sea un puerco espin, la ponga en grande v la dé para vivir; v entónces, ella, con muchísimo tilin, le come un lado, pero no pasa de ahí. Zon zin, zon zin, debeis venir,

2010

LAS DOS

y otros caribes
vereis allí.
Zon zin, zon zin,
queremos ir,
que hay por lo visto
merienda allí.

TIB

Alli en Europa, por la iglesia y lo civil sólo una esposa puede el hombre conseguir; mas si ella sale caprichosa y varonil, v toma varas de Paquito y de Joaquin, ya está aviado, se divierte el infeliz, que sufre y rabia, y se pega un tiro al fin, al ver que á todos su desgracia hace reir, y que en su plato come todo zascandil. Zon zin, zon zin, etc. Zon zin, zon zin, etc.

LAS DOS.

TIB.

Allí en Europa
puede un pobre zarramplin,
con las contratas,
ser más rico que Rostchild,
que hay quien se almuerza
por mañana un celemin
de la cebada
que el caballo ha de engullir,
y de este modo,
si el gobierno está en un trís,
al mil por ciento

dan millones sin sentir;
y tales gentes,
al prestar dinero así,
poquito á poco
van comiéndose al pais.
Zon zin, zon zin, etc., etc.
Zon zin, zon zin, etc., etc.

LAS DOS.

HABLADO.

Reina. Ántes me dijiste que habias venido con un patallon de inglesas?

Tib. Que estaban ya armadas de picos y azadones para trabajar en las minas.

Reina. Pues las necesito. Ve á traerme el batallon. (Á Guayaba.)

GUAY. Vuelvo en seguida. (Váse por la izquierda.)

Tib. Cógete á estribor y charlaremos un rato por ahí.

Reina. (Qué mordisco hubiera yo dado en otro tiempo á este gordito.) (Vánse por la derecha.)

ESCENA XII.

GUAYABA, COLIBRÍ, MARINERAS.

MUSICA.

(Vienen formadas, trayendo picos y azadones, mandadas por Guayaba y Colibrí. Dan una pequeña vuelta por la escena y quedan luégo en ala en dos filas.)

CORO.

Marchemos unidas al son del clarin, porque es necesario vencer ó morir. El triunfo es seguro, no hay miedo á la lid, GUAY.

ni quien nuestro empuje podrá resistir. Si el hombre pretende ponernos la ley. porque es el que manda, segun dice él, con maña sepamos vencer á ese rev. que al vernos risueñas ya está á nuestros piés. Si grita, callemos. si gruñe tambien, que luégo más tarde vendrá nuestra vez. Lo mismo que el gato debemos hacer. que esconde las uñas y araña despues. Sús! á luchar. sús, á vencer! no hay quien resista á una mujer.

Rataplan, que con sólo el fuego, rataplan, de nuestro mirar, rataplan, dirá el enemigo rataplan, nos partieron ya.
Rataplan, porque somos guapas, rataplan, á la vista está, rataplan, y al que no lo crea, rataplan, le hemos de picar.

Coro.

Se vence á los hombres con sólo el desden; porque su amor propio su amor siempre fué. Y al ver que una jóven los piensa querer, se ponen muy huecos, diciendo «pesqué.»
Si Adan la manzana se quiso comer, fué sólo amor propio y no oyó á Luzbel. que al ver que la breva comió su mujer, gritó el envidioso, ayo como tambien».
Sús! á luchar, etc.

Coro. Rataplan, porque somos guapas, etc.

ESCENA XIII.

DI CHOS, DOMINGO, MATATÍAS, luégo ANANAS, TIBURON, acompañamiento.

HABLADO.

Dom. Que no me convences!

MAT. Hola! aquí estais va todos? Señores, conste que yo no

queria nada y que vosotros os empeñais.

Todos. Si, si. (Entran indios é indias.)

REINA. (Por la derecha.) Salud al gran jaranero.

Tib. Toma! Es Matatías!

MAT. Pueblo mio, quiero hablar.

Topos. Que hable! Que hable!

Mat. Pueblo mio, ya sabes que si yo he promovido este motin, ha sido para labrar mi felicidad y la de toda mi familia; por lo tanto, hasta que yo no arregle mis asuntos no podré ocuparme de los vuestros.

Topos. Bravo! Bravo!

REINA. Qué patriotismo!

MAT. En cuanto á contribuciones tendreis que pagar el doble, (Rumores.) porque ganais el doble conque os mande yo. Ahora hablemos de economias. (Aplausos.) Yo creo que suprimiendo los generaies... (Rumor.) Pues los empleados... (Rumor.) Entónces los de órden público. (Rumor.)

Tib. No me toque usted á la marina!

Mat. Pues entónces á quién rebajaré vo el sueldo?

Lore. Lorito real!

Mat. (Ah! Estás ahí tú, Lorito?) Ese es un loro reaccionario! Queda suprimido el chocolate del Loro. (Nivelé el presupuesto.) (Grandes aplausos.)

ESCENA XIV.

DICHOS, LEONA, luégo ROBINSON.

LEONA. (Izquierda.) Dónde está ese picaro?

MAT. (Huy! Mi víctima.) (Escondiéndose detrás del Capitan.)

Leona. Que me traigan á Matatías.

Tib. Qué veo! Doña Leona, usted por aquí? LEONA. Te voy á echar abajo las muelas

LEONA. Te voy á echar abajo las muelas.

Mar. Señora, repare usted que ya está cesante.

Leona. Mejor. Así no me rebajo.

Tib. Yo le defiendo. Mat. (Esto va malo!)

LEONA. Échate fuera, si eres hombre. Todos. Le tiene miedo! Le tiene miedo!

Rob. (Izquierda.) Aquí estoy yo para ayudarte.

Topos. Robinson!

LEONA. Te perdono, cobarde.

MAT. Gracias. (Se me aguó la fiesta.)
Rob. Vales un imperio. Viva mi mujer!

Todos. Viva!

Tib. Señores, una idea. Yo me vuelvo á Europa, en vista de que aquí se acabaron ya las minas. Pienso hacerme empresario de bufos. Quereis ser de la compañía?

Todos. Sí, sí, marchemos. Roв. No leyantarse, mamás, niñas, dejad el abrigo; no habrá can-cán, yo os lo digo y no os engañé jamás.
Soy un inglés ademas, y como á inglesas os trato.
Conque así aguardad un rato y vereis el baile inglés, que es un baile muy cortés, bueno, bonito, y barato.

(Música y baile.)

Parto ya cual simple ciudadana,
al pais del lujo y del saber,
porque ya no quiero carne humana
y rosbif tan sólo he de comer.
Á Madrid iré con mucho gusto,
más será con una condicion,
que ofrezcais no darme el gran disgusto
y aplaudir si canto el Robinson.

Ande la jiga que es baile inglés, inguilis mánguilis y very well! Ande la jiga, etc.

Coro.

REINA.

El que esté con suegra y sin destino sin un real y á punto de tronar, puede aquí venirse de inquilino y vivir barato y sin rabiar. Nadie ya le pedirá dinero y podrá vestir al natural, sin deber al sastre y al casero ni pagar impuesto personal.

Ande la jiga, etc. Ande la jiga, etc.

CORO.

(Mucha animacion.)

ADVERTENCIA.

El bailable del segundo acto puede hacerse muy variado, combinando grupos de indias con platillos, palitos con cascabeles y guirnaldas de flores y de indios guerreros con sables y escudos. Tambien deberán tomar parte en la danza Hambron y los chiquillos y sacerdotes, ejecutando pasos grotescos. El baile terminará con una carrera circular desenfrenada de todos los coristas hasta el momento de caer en el suelo de un golpe. La segunda cenicienta. La choza del almadreno.
Los palriotas.
Los molinos de vicio.
Los molinos de viento.
La agenda de Correlargo. La cruz de oro. La caja del regimiento. Las sisas de mi mujer. Elueven hijos. Las dos madres. La hija del Rey René. Los extremos. La frutera de Murillo La cantinera. La venganza de Catana. La marquesita. La novela de la vida. La torre de Garan. La nave sin piloto. La judia en el campamento, ò Lglorias de Africa, Los criados. Los caballeros de la nieble. La escala de matrimonio. La torre de Babel. La caza del gallo. La desobediencia. La buena alhaja, La niña mimada. Los maridos (refundida.) Mi mamá. Mi mana. Mal de ojo. Mi oso y mi sobrina Martín Zurbano. Martía y Maria Madrid én 4818. Madrid é vista de pájaro. Miel sobre hojuelas. Mártires de Polonia.

Martall ó la Emparedada

Miserias de aldea Mi mujer y el primo. Negro y Blanco. Ninguno se entiende, ó un homhre timido. Nobleza contra nobleza. No es todo oro lo que reluce. No lo quiero saber. Nativa Olimpia. Propósit de enmienda. Proposit de enmienda. Pescar à rio revuello. Por ella y por él. Para heridas las de honor, ó el desagravio del Cid. Por la puerta del jardin. Poderoso caballero es D. Dinero. Pecados veniales. Premio y castigo, ó la conquis-ta de Ronda. Por una pension. Para dos perdices, dos. Préstamos sobre la honra. Para mentir las niujeres. Quien mucho abarca. Qué suerte la mia! Quién es el autor? Quien es el padre? Rebeca. Ribal y amigo. Rosita Su imágen. Se salvó el honor. Santo y peana. San Isidro (Patron de Madrid.) Sueños de amor y ambicion. Sin prueba plena. Sobresallos de un marido. si la mula fuera buena. Tales padres, tales hijos Traidor, inconfeso y mártir.

Trahjar por cuenta ajena.
Tod unos.
Commor á ja moda.
Una conjur acion femenina.
Un dómine como hay pocos.
Un pollito en calzas prictas.
Un huesped del otro mundo.
Una coincidencia alfahética.
Una noclic en blanco.
Un marido en eusrte.
Una leccion reservada.
Un marido sustito.
Una reliratro á quemaropa.
Un Tierrio!
Un lobo y una raposa.
Una neutra vitalicia.
Una mujer mistoriosa.
Una neutra vitalicia.
Una lave y un sombrero.
Una mujer mistoriosa.
Una falta.
Un paje y un caballero
Una falta.
Un paje y un caballero
Una incrementa de mundo.
Una mujer de historia.
Una hombre fino.
Un regicida!
Un marido completa.
Un hombre fino.
Un regicida!
Un marido cojdo por los cabellos,
Un settudiante novel.
Un hombre fino.
Un vicio pollo.
Ver y no ver.
Zamarrilla, ó los bandidos de la Serrania de Ronda.

ZARZUELAS.

Angélica y Medoro Armas de buena ley. A cual mas feo. Ardides y cuchilladas Claveyina la Gitana. Cupido y marte. D. Sisenando. Dona Mariquita. Don Crisanto, o el Alcalde proveedor. Don Pascual. El Bachiller. El doctrino. El ensayo de una ópera. El calesero y la maja. El perro del hortelano. En ceuta y en Marruecos. El leon en la ratonera. Enredos de carnaval. El delirio (drama lirico.) El Postillon de la Rioja (Música.) El vizconde de Letorieres. El mundo á escape El capitan español. corneta El hombre feliz. El caballo blanco. El colegial El último mono. El primer vuelo de un pollo Entre Pinto y Valdemoro.

El magnetismo... janimal! El califa de la calle Mayor. En las astas del oro.

El mundo nuevo El hijo de D. José. Entre mi mujer y el primo. El noveno mandamiento. El juicio final. El gorro negro El hijo del Lavapies El amor por los cabellos. El mindo. El Paraiso en Madrid. El clixir de amor. El sucho del pescador. Giralda Harry el Diablo: Juan Lanas. (Música.) Jacinto La litera del Oidor La noche de ánimas. La familia nerviosa, ó el suegro omnihus Las bodas de Juanita. (Música.) Los dos flamantes. La modista Los conspiradores. La espada de Bernardo. La hija de la Providencia. La colegiala La rora ne gra La estátua encentada. Los jardines del Buen retiro. Loco de amor y en la córte. La venta encantada. La loco de amor, ó las prisiones de Edimlurgo

La Jardinera, (Musica.)
La toma de Tetuan.
La cruz del valle.
La cruz del valle.
La pastora del a Alcarria.
La pastora del a Alcarria.
La pherederos.
La pitalila.
La pecados capitales.
La artista.
La artista.
La artista.
La artista.
La artista.
La arsa roja.
Los piralas.
La señora del sombrero.
La mina de oro.
Natoro (Música.)
Malide y Malek-Adhel.
Nadie de Walek-Adhel.
Nadie de valle del la Reinz.
Pedro y Catalina.
Por sorpresa.
Por amor al prólimo
Peluquere y marqués.
Pablo y Virginia.
Retrato y original.
Tal para cual.
Un primo.
Una guerra de familia.
Un occinero.
Un sobrino.
Un sobrino.
Un sobrino.
Un rival del otro mundo.
Un marido por apuesta.
La primo y un sustituto.

PUNTOS DE VENTA Y COMISIONADOS PRINCIPALES.

PROVINCIAS.

Albacete. Alicante. Almeria. Badajoz. Barcelona.

Bilbao. Burgos. aceres. Cadiz. Canarias.

Cartagena. Castellon. Gludad-Real. Cordoba. Coruna. Guenca. Ecija. Ferrol. Gerona. Gijon. Granada.

cuadalajara. Habana. Huelva. Huesca. Idiiva. Jerez. Leon. Lerida. Logrono.

R. S. Perez. J. Marti. J. Gossart. Alvarez Hermanos. F. Coronado. Vinda de Bartumeus y Cerdá. S. Delmas. f. Arnaiz y A. Hervias. H. & Perez. Verdugo y Compadia.

F Maria Poggi, de Santa
Cruz de Tenerife. J. Mellado y Orcajada.
J. M. de Soto.
P. Acosta.

M. Garcia Lovera.

M. Garcia Lovera.
J. 1.420.
M. Mariana.
J. Giuli.
N. Taxonera.
F. Dorca.
Crespo y Cruz.
J. M. Fuensalide y Vinda
é Hijos de Zamora.
R. Ohana.
N. Ceb Hos.
J. P. Ogerno.
n. Gu.llen.
J. Pere'z Fluixá.
F. Alvarez de Favilla.
Milon Hermano. Minon Hermano. M. Ballespi. P. Brieba.

Mahon. Mulaga.

Manila (Filipinas). Mataro. Murcia.

Orense. Oviedo. Palencia. Palma de Mullorca. Pampiona. Pontevedra. Puerto de Sta. Maria. Puerto-Rico. Reus. Salamanca. Santúcar. San Sebustian. Santander. Suntiago. Segovia. Sevilla. Soria. Tarragona. Teruel.

Valencia. Valladolia. Vitoria. Zamora. Zaragoza.

Toledo.

Viuda de Pujol. P. Vinent.
J. G. Taboadela y P. de
Moya.

M. Planas. N. Clavell. T. Guerra y Herederos

de Andrion. J. Ramon Perez. J. Martinez. Peralta y Menendez. P.J. Gelabert,

J. Rios. J. Buceta Sollay Comp. J. A. Rafoso. J. Mestre, de Mayagüez.

J. Prius. R. Huebra. I. de Oña. A. Garralds. Miguel Ruano. B. Escribano. L. M. Salcedo. F. Aivarez y Comp. F. Perez Rioja. V. Font.

F. Baquedano. J. Hernandez. J. Hernandez, I. Garcia, F. Navarroy Mariana y Sanz. D. Jover y H. de Rodrigz J. Oquendo. V. Fuertes. L. Ducassi, J. Comin y Comp. y V. de Heredia.

MADRID.

Librerías de la Viuda é Hijos de Cuesta, y de Moya y Plaza, calle de Carretas; de A. Duray, Carrera de San Gerónimo; de L. Lopez, calle tel Carmen, y de M. Escribano, calle del Principe.